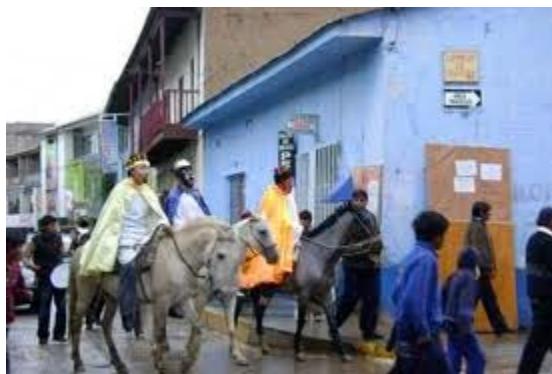


La Carrera de Reyes

Por
Claire Wilcox



6 Dec 2010

Hoy, en San Pablo, un poblado altoandino cerca de Cusco, Perú hay una fiesta influenciada por la tradición inca que celebra el prospero año. Ocurre el seis de enero en que tres jinetes vestidos como los tres reyes magos de la historia católica compiten en una carrera de caballos para pronosticar cuán benficioso será el año que viene. Comparte la base del cuento bíblico de los reyes magos que vinieron de tan lejos a Belén - donde nació Jesús - siguiendo una 'estrella mágica' para honrarlo y darle regalos. Ellos llevaron oro, incienso y mirra a Jesús que según algunas interpretaciones religiosas, representaban tres aspectos de la forma de ser del Rey Divino. Representaban que Dios vino a la tierra en un cuerpo humano, el símbolo de Dios, y el simbolo del reinado o la naturaleza de Jesús. La Biblia no registra nombres específicos, pero la iglesia católica los ha llamado Melchor, Gaspar y Baltazar. En la carrera de San Pablo, sus nombres son Inkarri, Mistirri y Negrorri.

El reinado de los conquistadores empezó en el siglo XVI sobre los indígenas en sudamérica y causó una mezcla de las dos culturas que aparecen en las costumbres de los descendientes actuales. Bajo el liderazgo del español Francisco Pizarro se aprovecharon de la abundancia del continente por una campaña de guerra contra los incas. Durante los años de dominio, se convitieron en esclavos. Además, los forzaban a vivir de acuerdo con sus costumbres, ideologías, religión, y estilo de vida.

Hoy en Perú el catolicismo sigue siendo la religión del estado. También, la capital de Lima se llama "La Ciudad de los Reyes" porque Pizarro fundó la ciudad el 6 de enero en 1535 – el mismo día de la celebración católica llamada la Epifanía.

La Epifanía celebra los reyes magos como benefactores de los niños en Sudamérica. Los niños escriben cartas a los reyes y reciben regalos. En San Pablo la gente mezcla la tradición y la historia con sus ritos religiosos indígenos. Por eso, los reyes de la carrera significan ideologías diferentes. Ellos deciden si la región prosperará o decaerá en el futuro.

Las tradiciones incas de la Carrera de los tres magos

por
Michelle Dowling



En San Pablo, un poblado altoandino cerca de Cusco, hay un festival que celebra el prospero año. Se llama la carrera de los reyes magos, pero sus nombres no son Melchor, Gaspar y Baltazar, sino que se llaman Inkarri, Mistirri y Negrorri. Ellos compiten en una carrera de caballos cada año el seis de enero. El ganador pronostica lo que pasará en el año que viene. Pues, la celebración sale todo el día, empezando con un grito de los pututos (un instrumento que suena como una trompeta).

Primero, los tenientes del poblado ofrecen sus látigos y pututos a los líderes gubernamentales y los “reyes” de ese año. Despues de una merienda, todos salen a la plaza para una reconstrucción de la historia del Rey Herod es de Jerúsalen, quien teme por su trono. A las dos y media las tres comunidades de Langui, Layo y Checca compiten en una carrera hípica.

Otro aspecto grande del festival es la abundante cerveza. El tío Machula y su compañero borracho indican cuando empiezan las carreras entre los reyes. Es el tiempo de decidir su futuro.

Aumenta la presión a medida que la virgin de Belén - la invitada de honor - da la partida a los reyes magos para empezar. Al fin de la carrera el alcalde de San Pablo reconoce al ganador deciendo así el futuro del pueblo para el año siguiente.

Esta tradición está basada en aspectos incas. En su religión, todos los dioses eran del cielo; ésa es la razón por la qué los incas le daban mucha importancia al tiempo del año. Según las tradiciones y la religión de los inca, creían que el rey era el hijo de Inti, el dios del sol. Por eso, el rey hacía las adivinaciones que pronosticaban lo que sucedía el siguiente año. Los Incas los consultaban mucho para casí cada pregunta que tenían: ¿Cuándo voy a sentirme mejor? ¿Cuántas cosechas habrá? ¿Quién es inocente?

La cultura de los incas siguió de esta manera hasta que los conquistadores invadieron su país. Los conquistadores estaban navegando un barco cuando vieron otro barco que tenía mucho oro. Los Incas pensaron que los españoles eran mensajeros de unos de sus dioses que se imaginaban como blancos con barbas y bigotes, como los españoles. Por eso, les permitieron a los

españoles entrar a Cuzco, su capital. Los conquistadores vieron cuánto oro tenían y decidieron conquistarlos por su oro. En el proceso de conquistarlos, trataron de cambiar su religión al Cristianismo.

Pero, es difícil cambiar un aspecto grandísimo de una cultura; los conquistadores fallaron en su deseo de cambiar la religión de los incas completamente. Entonces, hoy en Perú hay regiones, como San Pablo, que tiene tradiciones nuevas que son una mezcla de las tradiciones indígenas y las cristianas. Para la carrera de los reyes magos, aunque tiene un nombre que se refiere a la tradición cristiana, los reyes no son los tres de la religión católica, sino una combinación de los de las católicas y “dioses” o símbolos de los indígenas incaicas. Esta tradición católica ha influido en la historia de los incas. En vez de los tres magos que son llamados Melchor, Gaspar, y Baltazar los de San Pablo, Perú se llaman Negrorri, Mistirri, y Inkari. Estos nombres son combinaciones de palabras españolas que son traducidos a quechua. Por ejemplo, Negrorri es “negro-rey,” Mistirri es “Mestizo-rey,” y Incarri “Inca-rey.” Cada rey tiene su propio significado al ganar la carrera que predice el año siguiente; es decir que esta tradición nueva es una continuación de las tradiciones incas de adivinación. Si Negrorri gana, el país no tendrá éxito en ninguna región, pero habrá ganado dinero. Para Mistirri, mejorará el estado en las montañas donde se cuidan las llamas y el ganado. Inkari, tendrá éxito al cosechar. La razón de que los reyes signifiquen eso es posiblemente la raíz de los nombres. Con Mistirri, “Mestizo-rey,” la palabra “Mestizo” se refiere a la clase socioeconómica pobre, en las montañas de la región. Inkari tiene referencias al mito de que cuando los conquistadores ganaron la región, mataron al último rey y enterraron partes de su cuerpo en lugares diferentes del valle. El rey juró que volvería a restaurar el equilibrio de su región. De este manera, Inkari simboliza la tierra o el valle, y cuando gana la carrera, la cosecha prospera.

Curiosamente, en el 2008, el “primer” ganador Inkari tuvo que ser revocado porque los otros jinetes reyes” se quedaron en la línea de partida. El Segundo, quien era Negrorri, resultó siendo el jinete ganador. Después de todo esto, el alcalde confirió a Inkari, pero la multitud apoyó al rey negro y debido a ésto el alcalde lo aceptó. Es extraño que apoyaran al único rey que no significa prosperidad de ninguna región.

Fuentes:

http://antoniobeltran.en.eresmas.com/costumbres_y_tradiciones_peru.htm

<http://decisivomomento.blogspot.com/2008/01/bajada-de-reyes-en-san-pablo.html>